

Kiertokirje N:o 2.

Suomen Postitoimistoille.

1:ksi. Voidakseen nykyään vallitsevana levottomana aikana ylläpitää säännöllistä ja täysin suojeltua postiliikennettä, sekä päättää mitenkä pitkälle säännöllisen postikuljetuksen saattaa ulottaa, kehoitetaan kaikkia postitoimistoja Suomen Postineuvostolle *viipymättä* ilmoittamaan alistuvatko he toimimaan Suomen Kansanvaltuuskunnan ja sen asettaman Suomen Postineuvoston määräysten mukaan, sekä ovatko olot paikkakunnallanne ja sen lähiseudulla siksi levollisia, että postivaihtoa siellä voidaan toimittaa kylliksi turvallisesti.

2:ksi. Toistaiseksi saattavat postitoimistot vastaanottaa *ainoastaan yksinkertaisia* kotimaisia ja Venäjälle osotettuja kirjepostilähetyksiä (kirjeitä, postikortteja, sidelähetyksiä) ja sanomalehtiä, myydä postimerkkejä sekä välittää sanomalehtitilauksia.

Kaikenlaatuiset tulleet postilähetykset ovat ulosannettavat tavallisessa järjestyksessä.

Syystä, että postinvaihtoa ulkomiden kanssa nykyään on mahdoton toimittaa, lakkautetaan kaikkien ulkomaille osoitettujen postilähetysten vastaanottaminen joksikin ajaksi, päitsi Venäjälle yksinkertaista postia.

Sitä myöten kuin postiolot käyvät turvallisemmiksi, tulee posti niin pian kuin suinkin mahdollista uudelleen välittämään kaikenlaatuisia postilähetyksiä, myöskin kansainvälisiä, ja siitä Postineuvosto tulee viipymättä ilmoittamaan postitoimistoille.

3:ksi. Postimerkkejä voivat postitoimistot tilata tavallisessa järjestyksessä. Edelleen toimittaessaan postimerkkilähetyksiä tulee välityspostitoimistojen hankkia varma tieto siitä, ovatko asianomaiset kuljetustiet täysin turvatut.

4:ksi. Erilaatuiset tilit, joita ei vielä ole ehditty tänne toimittaa, säilyttäkööt vielä joku aika postitoimistoissa, kunnes täältä lähempiä määräyksiä siinä suhteessa annetaan.

5:ksi. Samalla ilmoitetaan, että Tampereelta pohjoiseen päin ei toistaiseksi voida lähettää minkäänlaista postia.

Helsingissä, helmikuun 11 p:nä 1918.

SUOMEN POSTINEUVOSTO.

VILJO PAASIVIRTA.

A. Turunen.

Cirkulär N:o 2.

Till Finlands Postanstalter.

1:o. För att under rådande oroliga förhållanden kunna upprätthålla en regelbunden och fullt tryggad poströrelse äfvensom afgöra huru långt regelbundna postförbindelser kunna utsträckas, uppmanas samtliga postanstalter att *med omgående post* till postrådet meddela huruvida de underkasta sig Finlands Folkkommisariats samt af detta tillsatta postrådets föreskrifter äfvensom huruvida i orten samt i dess närmaste omnejder rådande förhållanden äro så pass fredliga, att postutvexling derstädes kan försiggå med tillfredsställande säkerhet.

2:o. Tillsvidare må postanstalterna emottaga *endast enkel* korrespondens (bref, postkort, korsband) och tidningar till orter inom landet och till Ryssland, verkställa försäljning af frimärken samt förmedla tidningsprenumerationer.

Anlända försändelser af hvarje slag utdelas i vanlig ordning.

Enär postutvexling med utlandet för närvarande ej kan ega rum, inställes emottagning af all slags korrespondens till utlandet för någon tid, med undantag af enkel korrespondens till Ryssland.

Allt eftersom större säkerhet inträder på det postala området, kommer posten att, så fort sig göra låter, ånyo förmedla postförsändelser af hvarje slag, också internationella sådana, hvarom postrådet kommer att utan dröjsmål underrätta eder.

3:o. Frimärken ega postanstalterna rekvirera i vanlig ordning. Vid vidareförsändningen af frimärksförsändelser ega förmedlingspostanstalterna dock förvissa sig om att de vederbörande befordningsvägar äro fullt tryggade.

4:o. De redovisningar af olika slag, hvilka ännu ej hunnit hit insändas, må å postanstalterna ännu någon tid kvarhållas tills närmare besked härifrån meddelas.

5:o. Tillika meddelas, att inga poster kunna från Tammerfors expedieras vidare norrut.

Helsingfors den 11 februari 1918.

FINLANDS POSTRÅD.

VILJO PAASIVIRTA.

A. Turunen.